

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Precauciones con el 5G]

E. M. R.

A principios de año la publicación científica Eurekalert se hacía cargo de una petición científica publicada en el “Journal of Epidemiology & Community Health”, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.

¿Falta puntuación?

(E. M. R.: “Electrosmog...”. *La Razón*, 09.07.21, 46).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir dos comas, además de utilizar la cursiva en dos títulos. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A principios de año la publicación científica Eurekaalert se hacía cargo de una petición científica publicada en el “Journal of Epidemiology & Community Healf”, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.

A principios de año[,] la publicación científica *Eurekaalert* se hacía cargo de una petición científica[,] publicada en el *Journal of Epidemiology & Community Healf*, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.

1) Aislamos con una coma el complemento circunstancial de tiempo en cabeza de la oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A principios de año la publicación científica Eurekaalert se hacía cargo de una petición científica.

A principios de año[,] la publicación científica *Eurekaalert* se hacía cargo de una petición científica.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: ***En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica*** (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316).

2) Escribimos en cursiva los nombres de las revistas científicas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A principios de año la publicación científica *Eurekalert* se hacía cargo de una petición científica publicada en el “Journal of Epidemiology & Community Health”, que aboga por aplicar el principio de precaución.

A principios de año, la publicación científica *Eurekalert* se hacía cargo de una petición científica, publicada en el *Journal of Epidemiology & Community Health*, que aboga por aplicar el principio...

Según la norma, “se utilizan las comillas para citar el título de un artículo, un reportaje, un cuento, un poema, el capítulo de un libro o, en general, cualquier parte interna de una publicación, especialmente si aparece junto al título de la obra a la que pertenecen. Los títulos de los libros, revistas y periódicos, por el contrario, se citan en cursiva (si el texto base va en redonda) y en redonda (si el texto base va en cursiva)” (*Ortografía...* 2010: 384).

3) Completamos con la primera coma el inciso (el adjetivo explicativo).
Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A principios de año la publicación científica Eurekaalert se hacía cargo de una petición científica publicada en el “Journal of Epidemiology & Community Health”, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.

A principios de año, la publicación científica *Eurekaalert* se hacía cargo de una petición científica[,] **publicada en el *Journal of Epidemiology & Community Health***, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.

Según la normativa, adjetivos o grupos adjetivales, como incisos que son, deben aislarse entre comas; por ejemplo: *El agente, **robusto**, ayudó a los que estaban atrapados (Ortografía... 2010: 308)*. Además, si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la de apertura, por deficiente delimitación del inciso (*Ortografía... 2010: 311*).

Antes de finalizar reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

A principios de año la publicación científica *Eurekaalert* se hacía cargo de una petición científica publicada en el “*Journal of Epidemiology & Community Health*”, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.

A principios de año, la publicación científica *Eurekaalert* se hacía cargo de una petición científica, publicada en el *Journal of Epidemiology & Community Health*, que aboga por aplicar el principio de precaución antes del despliegue de esta tecnología.